

157.^a SESIÓN DEL COMITÉ EJECUTIVO

Washington, D.C., EUA, 2 de octubre del 2015

Punto 5.2 del orden del día provisional

CE157/6, Rev. 1
8 de septiembre del 2015
Original: inglés

MODIFICACIONES DEL REGLAMENTO FINANCIERO Y DE LAS REGLAS FINANCIERAS DE LA OPS

Introducción y antecedentes

1. El Comité Ejecutivo, en su 156.^a sesión, aprobó la resolución CE156.R9 en la que recomendaba que el 54.^o Consejo Directivo aprobara las modificaciones propuestas por la Directora del Reglamento Financiero de la Organización Panamericana de la Salud (OPS). El Consejo aprobó las modificaciones del Reglamento Financiero (documento CD54/17 [2015]) sin cambio alguno. Las modificaciones del Reglamento reflejan las mejores prácticas modernas de gestión según se relacionan con el concepto del presupuesto integrado introducido en el Programa y Presupuesto 2016-2017.

Modificaciones propuestas de las Reglas Financieras

2. En relación con las modificaciones del Reglamento Financiero, la Directora ha determinado que es necesario modificar las Reglas Financieras para introducir el concepto del presupuesto integrado, garantizar la consonancia con el Reglamento y seguir consolidando el enfoque de la gestión basada en los resultados en la Organización. Las modificaciones propuestas de las Reglas Financieras atañen principalmente a los Artículos III, IV y V que se relacionan con el Programa y Presupuesto, el presupuesto aprobado y el financiamiento del Programa y Presupuesto (véase el cuadro adjunto).

Intervención del Comité Ejecutivo

3. De conformidad con el párrafo 1.4 del Reglamento Financiero, se invita al Comité Ejecutivo a aprobar la resolución propuesta en el anexo A.

Anexo

**MODIFICACIONES PROPUESTAS DE LAS REGLAS FINANCIERAS
DE LA ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD**

TEXTO VIGENTE	TEXTO PROPUESTO	OBSERVACIONES <i>Texto eliminado y texto agregado</i>
<p>Artículo I — Campo de aplicación y delegación de atribuciones</p> <p>101.1 Las presentes Reglas Financieras se establecen de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 1.4 del Reglamento Financiero de la Organización Panamericana de la Salud y cuentan con el apoyo de las políticas y los procedimientos operativos, y de los manuales contables que muestran las mejores prácticas dentro del sector financiero.</p>	Sin ningún cambio.	
<p>101.2 El Director será responsable ante la Conferencia Sanitaria Panamericana (en adelante "la Conferencia") o ante el Consejo Directivo del cumplimiento de las Reglas Financieras a fin de velar por la administración financiera efectiva y económica y la salvaguarda de los bienes de la Organización.</p>	Sin ningún cambio.	
<p>101.3 Las Reglas Financieras se aplicarán uniformemente a los fondos de cualquier origen y a todas las actividades de la Organización, a menos que se indique lo contrario en estas Reglas.</p>	Sin ningún cambio.	

TEXTO VIGENTE	TEXTO PROPUESTO	OBSERVACIONES <i>Texto eliminado y texto agregado</i>
<p>101.4 Sin perjuicio de lo dispuesto en el párrafo 101.2 de las Reglas Financieras, el Director podrá delegar por escrito en otros funcionarios de la Organización y autorizar la subdelegación de las atribuciones que considere necesarias para la aplicación efectiva de las presentes Reglas, incluyendo las políticas y los procedimientos operativos. Todos los funcionarios designados serán responsables y rendirán cuentas ante el Director del ejercicio de cualquier atribución que se les haya delegado.</p>	<p>Sin ningún cambio.</p>	
<p>Artículo II — Ejercicio presupuestario y de presentación de la información financiera (No se establecieron reglas)</p>	<p>102.1 El seguimiento y la evaluación de la ejecución del Programa y Presupuesto se realizarán al finalizar el período presupuestario; la evaluación de mitad de período se realizará al terminar el primer año del período presupuestario. El Director puede solicitar que se realice el seguimiento y la evaluación de la ejecución semestral a los 6 y a los 18 meses del período presupuestario.</p>	<p>Nuevo párrafo para especificar la periodicidad con la que se realizarán las actividades de evaluación y seguimiento de la ejecución del Programa y Presupuesto.</p>

TEXTO VIGENTE	TEXTO PROPUESTO	OBSERVACIONES <i>Texto eliminado y texto agregado</i>
<p>Artículo III — Programa y presupuesto</p> <p>103.1 Los planes bienales de trabajo, incluidos el programa y el presupuesto planificados, serán sometidos por cada entidad gerencial a la aprobación del Director y sentarán las bases de los proyectos de programa y presupuesto.</p>	<p>Artículo III — Programa y presupuesto</p> <p>103.1 Los planes bienales de trabajo, incluidos el programa y el presupuesto planificados, serán sometidos preparados por cada entidad gerencial institucional y serán sometidos a la aprobación del Director y sentarán las bases de los proyectos de a fin de ser utilizados para ejecutar el Programa y Presupuesto.</p>	<p>Se cambia <i>gerencial</i> por institucional para que concuerde con las guías de planificación; los detalles de los planes de trabajo se amplían en los nuevos párrafos 103.2 y 103.3.</p>
	<p>103.2 El Programa y Presupuesto se asigna a las entidades institucionales al nivel apropiado de la jerarquía de resultados a fin de guiar la elaboración de los planes de trabajo bienales. Estas asignaciones presupuestarias son independientes de las fuentes de financiamiento.</p>	<p>Nuevo párrafo para introducir las asignaciones presupuestarias y el concepto del presupuesto integrado.</p>
	<p>103.3 Los costos planificados son un desglose del Programa y Presupuesto en planes de trabajo bienales, y son independientes de las fuentes de financiamiento. Una entidad institucional puede aumentar los costos planificados por encima de los niveles aprobados si se reciben</p>	<p>Nuevo párrafo para establecer la relación de los costos planificados y los montos en el Programa y Presupuesto.</p>

TEXTO VIGENTE	TEXTO PROPUESTO	OBSERVACIONES <i>Texto eliminado y texto agregado</i>
	recursos adicionales para financiar el plan de trabajo bienal.	
<p>Artículo IV — Asignaciones del presupuesto ordinario</p> <p>104.1 Las asignaciones del Presupuesto Ordinario aprobadas por la Conferencia o el Consejo Directivo constituyen una autorización presupuestaria para sufragar los gastos relacionados con la finalidad para la cual las asignaciones fueron adoptadas. El Director podrá determinar el nivel del monto de las asignaciones que sería prudente asignar como una autorización presupuestaria, para contraer compromisos, teniendo en cuenta el saldo disponible en el Fondo de Trabajo y los demás recursos financieros disponibles para financiar las asignaciones aprobadas del presupuesto ordinario.</p>	<p>Artículo IV — Financiamiento del Programa y Asignaciones del pPresupuesto ordinario</p> <p>104.1 Las asignaciones de El Programa y Presupuesto Ordinario aprobados por la Conferencia o el Consejo Directivo constituyen una autorización presupuestaria para sufragar los gastos relacionados con la finalidad para la cual las asignaciones fueron adoptadas se lo aprobó. El Director podrá determinar el nivel del monto de las asignaciones que sería prudente asignar como una autorización presupuestaria, para contraer compromisos, sujeto a la disponibilidad de fondos y teniendo en cuenta el saldo disponible en el Fondo de Trabajo y los demás recursos financieros disponibles para financiar las asignaciones aprobadas del presupuesto ordinario Programa y Presupuesto aprobado.</p>	<p>Se revisa para cambiar las <i>autorizaciones presupuestarias ordinarias</i> por el Programa y el Presupuesto aprobado para reflejar el enfoque del presupuesto integrado. La autorización para efectuar los gastos está sujeta a la disponibilidad de fondos que provienen de diversas fuentes.</p>
<p>104.2 La autoridad presupuestaria se otorgará en conformidad con los niveles fijados por el Director, la resolución sobre apertura de</p>	<p>104.2 La autoridad presupuestaria se otorgará en conformidad con los niveles fijados por el Director, la resolución sobre apertura de</p>	<p>Se cambia <i>apertura de asignaciones</i> por aprobada para marcar la diferencia entre la aprobación del presupuesto y la</p>

TEXTO VIGENTE	TEXTO PROPUESTO	OBSERVACIONES <i>Texto eliminado y texto agregado</i>
asignaciones y las políticas de la Conferencia, el Consejo Directivo y el Comité Ejecutivo.	asignaciones aprobada y las políticas de la Conferencia, el Consejo Directivo y el Comité Ejecutivo.	asignación de los fondos.
104.3 Los funcionarios designados a quienes se les haya otorgado la autoridad presupuestaria serán responsables ante el Director del uso correcto de los recursos puestos a su disposición.	Sin ningún cambio.	
104.4 Para efectuar los gastos, los funcionarios designados deben establecer compromisos en consonancia con su autoridad presupuestaria otorgada por el Director.	Sin ningún cambio.	
104.5 Los compromisos sólo podrán ser establecidos por los funcionarios designados y habrán de respaldarse mediante documentación satisfactoria. Todas las actividades que generen pasivos con cargo a los recursos de la Organización deberán estar representadas por compromisos, los cuales se establecerán cuando se concrete el pasivo.	Sin ningún cambio.	

TEXTO VIGENTE	TEXTO PROPUESTO	OBSERVACIONES <i>Texto eliminado y texto agregado</i>
104.6 Los funcionarios designados podrán establecer compromisos únicamente para la finalidad indicada y no podrán exceder la autoridad presupuestaria que se les ha otorgado.	Sin ningún cambio.	
104.7 Las propuestas y las modificaciones de los compromisos, incluidas las adquisiciones de bienes y servicios, deberán cumplir con el Reglamento Financiero, las presentes Reglas Financieras y serán rechazadas en las siguientes condiciones: a) que no haya fondos disponibles, b) que no se observen los procedimientos de la Organización, c) que resulte perjudicada la situación financiera de la Organización, d) que la finalidad del compromiso propuesto no sea en interés de la Organización.	Sin ningún cambio.	
104.8 De conformidad con el párrafo 4.2, un acuerdo contractual indisociable es aquel que no puede subdividirse de manera razonable o que genera un producto único o unificado. Toda solicitud para trasladar	104.8 De conformidad con el párrafo 4.5 4.2, un acuerdo contractual indisociable es aquel que no puede subdividirse de manera razonable o que genera un producto único o unificado. Toda solicitud para trasladar	Se modifica la numeración para que coincida con el Reglamento Financiero actualizado.

TEXTO VIGENTE	TEXTO PROPUESTO	OBSERVACIONES <i>Texto eliminado y texto agregado</i>
<p>asignaciones del presupuesto ordinario correspondientes a acuerdos contractuales indisociables deberá ser autorizada por el Director de Administración. La entrega y el pago de estos compromisos deberán hacerse en los tres primeros meses del nuevo ejercicio presupuestario, y se informará sobre ellos por separado en el nuevo programa y presupuesto. Según lo autorizado por el Director, los compromisos y la autoridad presupuestaria conexa de aquellos bienes y servicios cuya entrega se demoró debido a circunstancias imprevistas se trasladarán al siguiente ejercicio presupuestario. La entrega y el pago de estos compromisos deberán ser en los primeros seis meses del nuevo ejercicio presupuestario y deberán informarse por separado en el nuevo presupuesto y programa. El saldo de todo compromiso relativo a un bien o servicio que no haya sido entregado se acreditará al excedente del nuevo ejercicio presupuestario y estará disponible para su uso según los artículos pertinentes del Reglamento Financiero.</p>	<p>asignaciones del presupuesto ordinario correspondientes a acuerdos contractuales indisociables deberá ser autorizada por el Director de Administración. La entrega y el pago de estos compromisos deberán hacerse en los tres primeros meses del nuevo ejercicio presupuestario, y se informará sobre ellos por separado en el nuevo programa y presupuesto. Según lo autorizado por el Director, los compromisos y la autoridad presupuestaria conexa de aquellos bienes y servicios cuya entrega se demoró debido a circunstancias imprevistas se trasladarán al siguiente ejercicio presupuestario. La entrega y el pago de estos compromisos deberán ser en los primeros seis meses del nuevo ejercicio presupuestario y deberán informarse por separado en el nuevo Ppresupuesto y Pprograma. El saldo de todo compromiso relativo a un bien o servicio que no haya sido entregado se acreditará al excedente del nuevo ejercicio presupuestario y estará disponible para su uso según los artículos pertinentes del Reglamento Financiero.</p>	

TEXTO VIGENTE	TEXTO PROPUESTO	OBSERVACIONES <i>Texto eliminado y texto agregado</i>
<p>Artículo V — Provisión de fondos para el presupuesto ordinario</p> <p>(No se establecieron reglas)</p>	<p>Artículo V — Provisión de fondos para el presupuesto ordinario</p> <p>(No se establecieron reglas)</p>	<p>Se elimina para que coincida con el Reglamento Financiero actualizado; los párrafos del Reglamento que se encontraban en el Artículo V ahora están cubiertos en otros párrafos.</p>
<p>Artículo VI — Ingresos y contribuciones señaladas</p> <p>106.1 El Director informará a los Miembros acerca del estado de sus contribuciones señaladas al menos dos veces al año: inmediatamente a continuación de la reunión del Comité Ejecutivo y de la reunión del Consejo Directivo o la Conferencia.</p>	<p>Artículo VI V — Ingresos y Contribuciones señaladas</p> <p>105.1 106.1 El Director informará a los Miembros acerca del estado de sus contribuciones señaladas al menos dos veces al año: inmediatamente a continuación de la reunión del Comité Ejecutivo y de la reunión del Consejo Directivo o la Conferencia.</p>	<p>Se modifica la numeración para mantener la secuencia.</p>
<p>106.2 Con arreglo a lo establecido en el párrafo 6.6 del Reglamento Financiero, el Director determinará si se acepta el pago de las contribuciones señaladas en una moneda diferente del dólar de los Estados Unidos sujeto a la aprobación anual de cada caso individual. En la aprobación se estipularán los plazos y condiciones que el Director considere necesarios para proteger a la Organización, incluido cualquier límite establecido del monto autorizado a pagarse en moneda local.</p>	<p>105.2 106.2 Con arreglo a lo establecido en el párrafo 5.6 6.6 del Reglamento Financiero, el Director determinará si se acepta el pago de las contribuciones señaladas en una moneda diferente del dólar de los Estados Unidos sujeto a la aprobación anual de cada caso individual. En la aprobación se estipularán los plazos y condiciones que el Director considere necesarios para proteger a la Organización, incluido cualquier límite establecido del monto autorizado a pagarse en moneda local.</p>	<p>Se modifica la numeración para mantener la secuencia y que coincida con el Reglamento Financiero actualizado.</p>

TEXTO VIGENTE	TEXTO PROPUESTO	OBSERVACIONES <i>Texto eliminado y texto agregado</i>
106.3 Todo pago efectuado en una moneda diferente del dólar de los Estados Unidos que no haya recibido aprobación previa del Director o que no cumpla con las condiciones de la aprobación estipulada por el Director podrá ser devuelta automáticamente al Miembro correspondiente, y la contribución señalada pertinente seguirá considerándose vencida y pagadera.	105.3 106.3 Todo pago efectuado en una moneda diferente del dólar de los Estados Unidos que no haya recibido aprobación previa del Director o que no cumpla con las condiciones de la aprobación estipulada por el Director podrá ser devuelta automáticamente al Miembro correspondiente, y la contribución señalada pertinente seguirá considerándose vencida y pagadera.	Se modifica la numeración para mantener la secuencia.
Artículo VII — Fondo de Trabajo y adelantos internos		El Artículo VII pasa a ser el Artículo VIII para que coincida con el Reglamento Financiero actualizado.
108.2 Todas las contribuciones voluntarias habrán de respaldarse mediante un convenio escrito firmado de conformidad con lo estipulado en estas Reglas Financieras y el Reglamento Financiero, y en las normas y los procedimientos vigentes.	Artículo VI — Contribuciones voluntarias 106.1 108.2 Todas las contribuciones voluntarias habrán de respaldarse mediante un convenio escrito firmado de conformidad con lo estipulado en estas Reglas Financieras y el Reglamento Financiero, y en las normas y los procedimientos vigentes.	Se modifica la numeración para que coincida con el Reglamento Financiero actualizado; este nuevo artículo separa las contribuciones voluntarias, incluidos los gastos de apoyo a programas.

TEXTO VIGENTE	TEXTO PROPUESTO	OBSERVACIONES <i>Texto eliminado y texto agregado</i>
<p>108.3 El Director podrá emitir una autorización presupuestaria para gastos que habrán de financiarse con fondos diferentes del presupuesto ordinario en montos acordes con los términos del convenio escrito firmado y las mejores prácticas del sector financiero que rigen la administración del efectivo. Estos fondos se administrarán de conformidad con lo dispuesto en los párrafos 104.3 a 104.7 a menos que se indique otra cosa en las presentes Reglas Financieras.</p>	<p>106.2 108.3 El Director podrá emitir una autorización presupuestaria para gastos que habrán de financiarse con fondos diferentes del presupuesto ordinario de las contribuciones señaladas y los ingresos varios presupuestados en montos acordes con los términos del convenio escrito firmado y las mejores prácticas del sector financiero que rigen la administración del efectivo. Estos fondos se administrarán de conformidad con lo dispuesto en los párrafos 104.3 a 104.7 a menos que se indique otra cosa en las presentes Reglas Financieras.</p>	<p>Se modifica la numeración para mantener la secuencia.</p> <p>Se cambia <i>presupuesto ordinario</i> por contribuciones señaladas y los ingresos varios presupuestados para reflejar el presupuesto integrado.</p>
<p>108.4 Los costos de apoyo a programas se cargarán a todas las contribuciones voluntarias, a menos que el Director autorice otra cosa por escrito.</p>	<p>106.3 108.4 Los costos de apoyo a programas se cargarán a todas las contribuciones voluntarias, a menos que el Director autorice otra cosa por escrito.</p>	<p>Se modifica la numeración para mantener la secuencia.</p>
<p>108.5 Se cobrará el cargo usual por servicio correspondiente a las actividades realizadas por los fondos para compras, a menos que el Director autorice otra cosa por escrito.</p>	<p>106.4 108.5 Se cobrará el cargo usual por servicio correspondiente a las actividades realizadas por los fondos para compras, a menos que el Director autorice otra cosa por escrito.</p>	<p>Se modifica la numeración para mantener la secuencia.</p>

TEXTO VIGENTE	TEXTO PROPUESTO	OBSERVACIONES <i>Texto eliminado y texto agregado</i>
<p>Artículo VIII — Ingresos de otras procedencias</p> <p>108.1 Los ingresos de otra procedencia podrían ser el resultado neto de actividades operativas no presupuestarias entre las que se cuentan, aunque sin limitarse a ellas, las ganancias y pérdidas por cambio de divisas, descarte de activos fijos, bonificaciones, donaciones, etc.</p>	<p>Artículo VII VIII — Ingresos de otras procedencias</p> <p>107.1 108.1 Los ingresos de otra procedencia podrían ser el resultado neto de actividades operativas no presupuestarias entre las que se cuentan, aunque sin limitarse a ellas, las ganancias y pérdidas por cambio de divisas, descarte de activos fijos, bonificaciones, donaciones, etc.</p>	<p>Se modifica la numeración para mantener la secuencia.</p>
<p>Artículo VII — Fondo de Trabajo y adelantos internos</p> <p>107.1 Además de utilizarse para las necesidades de financiamiento del presupuesto ordinario, los recursos del Fondo de Trabajo podrán utilizarse para sufragar gastos imprevistos y extraordinarios.</p>	<p>Artículo VIII VII — Fondo de Trabajo y adelantos internos</p> <p>108.1 107.1 Además de utilizarse para las necesidades de financiamiento del presupuesto ordinario, Programa y Presupuesto aprobado, los recursos del Fondo de Trabajo podrán utilizarse para sufragar gastos imprevistos y extraordinarios.</p>	<p>Se modifica la numeración para que coincida con el Reglamento Financiero actualizado.</p> <p>Se elimina <i>internos</i>; con la adopción de las IPSAS, los adelantos internos ya no son aplicables.</p> <p>Se cambia <i>presupuesto ordinario</i> por Programa y Presupuesto aprobado para reflejar el enfoque del presupuesto integrado.</p>
<p>107.2 La expresión "gastos imprevistos" significa los gastos resultantes de la ejecución de un programa de conformidad con las normas aprobadas por la Conferencia o el Consejo Directivo, o relacionados con dicha ejecución, pero</p>	<p>108.2 107.2 La expresión "gastos imprevistos" significa los gastos resultantes de la ejecución de un programa de conformidad con las normas aprobadas por la Conferencia o el Consejo Directivo, o relacionados</p>	<p>Se modifica la numeración para mantener la secuencia.</p>

TEXTO VIGENTE	TEXTO PROPUESTO	OBSERVACIONES <i>Texto eliminado y texto agregado</i>
que no se habían previsto al preparar los estimados.	con dicha ejecución, pero que no se habían previsto al preparar los estimados.	
107.3 La expresión "gastos extraordinarios" significa los gastos vinculados con los elementos u objetos no incluidos en el presupuesto.	108.3 107.3 La expresión "gastos extraordinarios" significa los gastos vinculados con los elementos u objetos no incluidos en el presupuesto.	Se modifica la numeración para mantener la secuencia.
107.4 Un funcionario designado a tal fin tendrá a su cargo la preparación de información sobre el estado de todos los compromisos relativos a gastos imprevisibles y extraordinarios, a fin de presentarla al Comité Ejecutivo, y preparará los estimados suplementarios necesarios que corresponda para su presentación a la Conferencia o al Consejo Directivo.	108.4 107.4 Un funcionario designado a tal fin tendrá a su cargo la preparación de información sobre el estado de todos los compromisos relativos a gastos imprevisibles y extraordinarios, a fin de presentarla al Comité Ejecutivo, y preparará los estimados suplementarios necesarios que corresponda para su presentación a la Conferencia o al Consejo Directivo.	Se modifica la numeración para mantener la secuencia.
Artículo IX — Fondos (No se establecieron reglas)	Sin ningún cambio.	
Artículo X — Custodia de los recursos financieros 110.1 Los recursos financieros bajo custodia de la Organización solo se depositarán en las instituciones financieras designadas a tal fin por el Director o por los funcionarios designados por el Director.	Sin ningún cambio.	

TEXTO VIGENTE	TEXTO PROPUESTO	OBSERVACIONES <i>Texto eliminado y texto agregado</i>
110.2 El Director de Administración o el funcionario designado para tal fin tendrá a su cargo la administración de todas las cuentas en instituciones financieras, incluidas las cuentas de inversiones y las cuentas de fondos fiduciarios.	Sin ningún cambio.	
110.3 Todos los recursos financieros recibidos por la Organización, excepto las contribuciones señaladas habrán de respaldarse mediante un convenio válido firmado por el Director o por el funcionario designado. De lo contrario, esos recursos deberán devolverse a la fuente que los suministró.	Sin ningún cambio.	
Artículo XI — Inversiones 111.1 Las políticas de inversiones se formularán en conformidad con el párrafo 11.1 del Reglamento Financiero. El Comité de Inversiones, presidido por el Director de Administración, ayudará al Director formular estas políticas de inversiones. Dicho comité determinará los instrumentos de inversión y los plazos apropiados y vigilará el rendimiento de los fondos invertidos. De conformidad con lo dispuesto en el párrafo 10.2 del Reglamento Financiero, el Comité de	Sin ningún cambio.	

TEXTO VIGENTE	TEXTO PROPUESTO	OBSERVACIONES <i>Texto eliminado y texto agregado</i>
Inversiones podrá designar administradores de las inversiones para cualquiera de los recursos financieros bajo custodia de la Organización.		
111.2 La Organización no abonará intereses por los recursos financieros depositados o administrados por ella a menos que se solicite otra cosa previamente y el Director lo autorice por escrito.	Sin ningún cambio.	
Artículo XII — Control interno 112.1 Para mantener el control interno eficaz dentro de la Organización, en conformidad con el Artículo XII del Reglamento Financiero, el Director establecerá las siguientes medidas: i) un mecanismo interno de supervisión y evaluación; ii) delegaciones apropiadas de atribuciones; iii) separación de los deberes y iv) otras medidas que sean compatibles con las mejores prácticas del sector financiero.	Sin ningún cambio.	
112.2 El Director designará al funcionario responsable de establecer y mantener un control interno adecuado de las operaciones de la Organización, según sea necesario. La estructura de control interno incluirá:	Sin ningún cambio.	

TEXTO VIGENTE	TEXTO PROPUESTO	OBSERVACIONES <i>Texto eliminado y texto agregado</i>
<ul style="list-style-type: none"> a) el cumplimiento de los objetivos estratégicos y de las metas en consonancia con la misión de la Organización; b) la administración eficiente y eficaz de los recursos; c) el cumplimiento de los reglamentos y las normas, las políticas y los procedimientos, así como las decisiones de los Cuerpos Directivos; d) la detección y la gestión de los riesgos institucionales; e) la designación adecuada de los funcionarios responsables de ejecutar las actividades de la Organización y de rendir cuentas de ellas; f) la integridad y fiabilidad de la información. 		

TEXTO VIGENTE	TEXTO PROPUESTO	OBSERVACIONES <i>Texto eliminado y texto agregado</i>
<u>Pagos</u> 112.3 No se harán pagos por adelantado, excepto cuando se especifique lo contrario en las presentes Reglas Financieras. Los pagos sólo se efectuarán sobre la base de documentos justificativos satisfactorios debidamente certificados por los funcionarios designados, mediante los cuales se confirme que, de acuerdo con las condiciones del contrato, el importe es correcto y los servicios se han prestado o se han recibido las mercancías.	Sin ningún cambio.	
112.4 Cuando se justifique operativamente, y sólo de manera excepcional, podrán presentarse contratos u órdenes de compra que requieran pago parcial anticipado antes de la entrega de los productos o la prestación de los servicios. Dicha práctica se documentará cabalmente.	Sin ningún cambio.	

TEXTO VIGENTE	TEXTO PROPUESTO	OBSERVACIONES <i>Texto eliminado y texto agregado</i>
<p>112.5 Para presentar un contrato u orden de compra que requiera el pago total por adelantado, el funcionario que lo solicite proporcionará la justificación cabal correspondiente y habrá de demostrar por qué motivo tales condiciones de pago son necesarias en interés de la Organización. Dichas condiciones de pago estarán sujetas a la aprobación del funcionario designado.</p>	Sin ningún cambio.	
<p>112.6 Los funcionarios designados podrán autorizar anticipos a los funcionarios y otras personas con respecto al cumplimiento de deberes oficiales de la OPS y al pago de los derechos y beneficios que corresponden a los miembros de personal.</p>	Sin ningún cambio.	
<p>112.7 Los funcionarios designados serán responsables y deberán rendir cuentas de todos los recursos puestos bajo su control.</p>	Sin ningún cambio.	

TEXTO VIGENTE	TEXTO PROPUESTO	OBSERVACIONES <i>Texto eliminado y texto agregado</i>
<p>112.8 Los funcionarios autorizados por el Director podrán designar nóminas de funcionarios con firma reconocida para las cuentas bancarias. Todos los pagos de las cuentas bancarias de la Organización serán firmados por dos funcionarios de las nóminas correspondientes. Si se considera necesario, en circunstancias excepcionales, los funcionarios autorizados para designar las nóminas de funcionarios con firma reconocida para las cuentas bancarias podrán autorizar la firma de los pagos por un solo funcionario, siempre y cuando existan las salvaguardas adecuadas para proteger los fondos.</p>	Sin ningún cambio.	
<p>112.9 Deberán documentarse, mantenerse y difundirse adecuadamente en toda la Organización las políticas y los procedimientos integrales correspondientes a las funciones fundamentales.</p>	Sin ningún cambio.	

TEXTO VIGENTE	TEXTO PROPUESTO	OBSERVACIONES <i>Texto eliminado y texto agregado</i>
112.10 El funcionario designado mantendrá un registro de activos fijos, sea cual fuere la forma de adquisición y la procedencia, de conformidad con las políticas, procedimientos y normas contables aplicables.	Sin ningún cambio.	
112.11 Todos los años se hará un inventario completo de todos los activos	Sin ningún cambio.	
112.12 El funcionario designado podrá declarar que un activo fijo es excedente u obsoleto si ya no tiene ningún beneficio económico futuro para la Organización. La eliminación de un activo fijo se hará de la manera más provechosa para esta, incluida la venta, donación o separación	Sin ningún cambio.	
112.13 La pérdida o ganancia resultante de la eliminación de un activo fijo se contabilizará como ingresos varios.	Sin ningún cambio.	
112.14 De conformidad con lo dispuesto en el Artículo IV de las Reglas Financieras, se podrán facilitar bienes y servicios a los gobiernos, organismos especializados y otras organizaciones internacionales sobre la	Sin ningún cambio.	

TEXTO VIGENTE	TEXTO PROPUESTO	OBSERVACIONES <i>Texto eliminado y texto agregado</i>
base del reembolso o de prestaciones recíprocas en los términos y condiciones que determine el Director.		
112.15 Se establecerán, documentarán y difundirán normas y procedimientos para las actividades de compras y contratación.	Sin ningún cambio.	
112.16 Sólo los funcionarios debidamente autorizados podrán emitir contratos en nombre y representación de la Organización para las actividades de compras y contratación.	Sin ningún cambio.	
112.17 Todas las compras y otros contratos se harán por concurso, salvo cuando el Jefe de Administración autorice de otro modo.	Sin ningún cambio.	
112.18 Los contratos se adjudicarán normalmente al licitante que haya presentado la oferta más baja. Sin embargo, el funcionario designado, si lo considera conveniente para los intereses de la Organización, podrá autorizar la aceptación de otra oferta que no sea la más baja o rechazar todas las que se hayan presentado.	Sin ningún cambio.	

TEXTO VIGENTE	TEXTO PROPUESTO	OBSERVACIONES <i>Texto eliminado y texto agregado</i>
<p>Artículo XIII — Cuentas y estados financieros</p> <p>113.1 Las cuentas comprenderán un libro mayor general consolidado de la Organización, libros mayores auxiliares y sistemas auxiliares que incluirán todas las transacciones financieras y presupuestarias del ejercicio financiero al que correspondan, de conformidad con las normas contables aprobadas por la Conferencia o el Consejo Directivo. Toda la información financiera oficial se preparará sobre la base de estas cuentas.</p>	Sin ningún cambio.	
<p>113.2 Sujeto a las disposiciones del párrafo 101.3 de las Reglas Financieras y en consonancia con las normas de contabilidad, el Director determinará las entidades administradas por la Organización que estarán autorizadas para llevar su propia contabilidad, sobre la cual se informará periódicamente en los estados financieros de la Organización.</p>	Sin ningún cambio.	
<p>113.3 Todas las transacciones y los estados financieros se justificarán con la documentación correspondiente, que se conservará como parte integrante de la</p>	Sin ningún cambio.	

TEXTO VIGENTE	TEXTO PROPUESTO	OBSERVACIONES <i>Texto eliminado y texto agregado</i>
contabilidad oficial de la Organización durante el período que determinen las mejores prácticas del sector financiero.		
113.4 El Director presentará los estados financieros, basados en las cuentas mencionadas en el párrafo 113.1 de las Reglas Financieras, al Comité Ejecutivo para su examen y observaciones dentro del lapso que sigue al período de presentación de la información financiera en cuestión, según se estipula en la regla de procedimiento pertinente. El Comité Ejecutivo remitirá posteriormente el documento a la Conferencia o al Consejo Directivo. Los estados se prepararán en conformidad con las normas de contabilidad, adoptadas por la Conferencia o el Consejo Directivo, el Reglamento Financiero y las presentes Reglas Financieras, e incluirán toda la información que sea necesaria para indicar la situación financiera de la Organización.	Sin ningún cambio.	

TEXTO VIGENTE	TEXTO PROPUESTO	OBSERVACIONES <i>Texto eliminado y texto agregado</i>
113.5 Los estados financieros también indicarán todo pago graciable y toda pérdida resultante de robo o fraude que haya ocurrido durante el período de presentación de la información financiera.	Sin ningún cambio.	
Artículo XIV — Auditoría externa 114. El proceso de nombramiento del auditor externo por parte de la Conferencia o el Consejo Directivo deberá fundamentarse en criterios profesionales para velar por la independencia, la objetividad y el cumplimiento de las normas y las mejores prácticas.	Sin ningún cambio.	
Artículo XV — Resoluciones que implican gastos 115.1 Sin perjuicio de lo estipulado en los artículos 15.1 y 15.2, el Director podrá financiar gastos imprevistos y extraordinarios con fondos del Fondo de Trabajo de conformidad con el artículo 7.4 del Reglamento Financiero o de otra procedencia de acuerdo a los términos y condiciones establecidos para el uso de esos fondos.	Sin ningún cambio.	
Artículo XVI — Disposiciones generales 116.1 Las Reglas Financieras	Sin ningún cambio.	

TEXTO VIGENTE	TEXTO PROPUESTO	OBSERVACIONES <i>Texto eliminado y texto agregado</i>
establecidas por el Director, y cualquier modificación de las mismas, entrarán en vigor después de ser confirmadas por el Comité Ejecutivo.		
116.2 En caso de duda sobre el significado de lo dispuesto en cualquiera de las Reglas Financieras, el Director decidirá de lo que proceda.	Sin ningún cambio.	

157.^a SESIÓN DEL COMITÉ EJECUTIVO

Washington, D.C., EUA, 2 de octubre del 2015

CE157/6, Rev. 1

Anexo

Original: inglés

PROYECTO DE RESOLUCIÓN

MODIFICACIONES DE LAS REGLAS FINANCIERAS DE LA ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD

LA 157.^a SESIÓN DEL COMITÉ EJECUTIVO,

Habiendo considerado las modificaciones propuestas por la Directora de las Reglas Financieras de la Organización Panamericana de la Salud (documento CE157/6, Rev. 1);

Considerando que las modificaciones proporcionarán uniformidad con el Reglamento Financiero adoptado por el 54.^o Consejo Directivo,

RESUELVE:

Confirmar las modificaciones propuestas por la Directora de las Reglas Financieras de la Organización Panamericana de la Salud según figuran en el anexo y hacer que estas modificaciones entren en vigor el 1 de enero del 2016.

Remitir las Reglas Financieras modificadas de la Organización Panamericana de la Salud al 55.^o Consejo Directivo para su información.

Anexo

**MODIFICACIONES DE LAS REGLAS FINANCIERAS DE LA
ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD SEGÚN FUERON
APROBADAS POR EL COMITÉ EJECUTIVO EN SU 157.^a SESIÓN (2015)**

Texto nuevo
<i>Artículo II – Ejercicio presupuestario y de presentación de la información financiera</i>
102.1 El seguimiento y la evaluación de la ejecución del Programa y Presupuesto se realizarán al finalizar el período presupuestario; la evaluación de mitad de período se realizará al terminar el primer año del período presupuestario. El Director puede solicitar que se realice el seguimiento y la evaluación de la ejecución semestral a los 6 y a los 18 meses del período presupuestario.
<i>Artículo III – Programa y Presupuesto</i>
103.1 Los planes bienales de trabajo serán preparados por cada entidad institucional y serán sometidos a la aprobación del Director a fin de ser utilizados para ejecutar el Programa y Presupuesto.
103.2 El Programa y Presupuesto se asigna a las entidades institucionales al nivel apropiado de la jerarquía de resultados a fin de guiar la elaboración de los planes de trabajo bienales. Estas asignaciones presupuestarias son independientes de las fuentes de financiamiento.
103.3 Los costos planificados son un desglose del Programa y Presupuesto en planes de trabajo bienales, y son independientes de las fuentes de financiamiento. Una entidad institucional puede aumentar los costos planificados por encima de los niveles aprobados si se reciben recursos adicionales para financiar el plan de trabajo bienal.
<i>Artículo IV – Financiamiento del Programa y Presupuesto</i>
104.1 El Programa y Presupuesto aprobado por la Conferencia o el Consejo Directivo constituyen una autorización presupuestaria para sufragar los gastos relacionados con la finalidad para la cual se lo aprobó. El Director podrá determinar el monto de las asignaciones que sería prudente para contraer compromisos, sujeto a la disponibilidad de fondos y teniendo en cuenta el saldo disponible en el Fondo de Trabajo y los demás recursos financieros disponibles para financiar el Programa y Presupuesto aprobado.
104.2 La autoridad presupuestaria se otorgará en conformidad con los niveles fijados por el Director, la resolución aprobada y las políticas de la Conferencia, el Consejo Directivo y el Comité Ejecutivo.
104.8 De conformidad con el párrafo 4.5, un acuerdo contractual indisociable es aquel que no puede subdividirse de manera razonable o que genera un producto único o unificado. Toda solicitud para trasladar asignaciones del presupuesto ordinario correspondientes a acuerdos contractuales indisociables deberá ser autorizada por el Director de Administración. La entrega y el pago de estos compromisos deberán hacerse en los tres primeros meses del nuevo ejercicio presupuestario, y se informará sobre ellos por separado en el nuevo programa y presupuesto. Según lo autorizado por el Director, los compromisos y la autoridad presupuestaria conexas de aquellos bienes y servicios cuya entrega se demoró debido a circunstancias imprevistas se trasladarán al siguiente ejercicio presupuestario. La entrega y el pago de estos compromisos

deberán ser en los primeros seis meses del nuevo ejercicio presupuestario y deberán informarse por separado en el nuevo Presupuesto y Programa. El saldo de todo compromiso relativo a un bien o servicio que no haya sido entregado se acreditará al excedente del nuevo ejercicio presupuestario y estará disponible para su uso según los artículos pertinentes del Reglamento Financiero.

Artículo V – Contribuciones señaladas

105.1 El Director informará a los Miembros acerca del estado de sus contribuciones señaladas al menos dos veces al año: inmediatamente a continuación de la reunión del Comité Ejecutivo y de la reunión del Consejo Directivo o la Conferencia.

105.2 Con arreglo a lo establecido en el párrafo 5.6 del Reglamento Financiero, el Director determinará si se acepta el pago de las contribuciones señaladas en una moneda diferente del dólar de los Estados Unidos sujeto a la aprobación anual de cada caso individual. En la aprobación se estipularán los plazos y condiciones que el Director considere necesarios para proteger a la Organización, incluido cualquier límite establecido del monto autorizado a pagarse en moneda local.

105.3 Todo pago efectuado en una moneda diferente del dólar de los Estados Unidos que no haya recibido aprobación previa del Director o que no cumpla con las condiciones de la aprobación estipulada por el Director podrá ser devuelta automáticamente al Miembro correspondiente, y la contribución señalada pertinente seguirá considerándose vencida y pagadera.

Artículo VI – Contribuciones voluntarias

106.1 Todas las contribuciones voluntarias habrán de respaldarse mediante un convenio escrito firmado de conformidad con lo estipulado en estas Reglas Financieras y el Reglamento Financiero, y en las normas y los procedimientos vigentes.

106.2 El Director podrá emitir una autorización presupuestaria para gastos que habrán de financiarse con fondos diferentes de las contribuciones señaladas y los ingresos varios presupuestados en montos acordes con los términos del convenio escrito firmado y las mejores prácticas del sector financiero que rigen la administración del efectivo. Estos fondos se administrarán de conformidad con lo dispuesto en los párrafos 104.3 a 104.7 a menos que se indique otra cosa en las presentes Reglas Financieras.

106.3 Los costos de apoyo a programas se cargarán a todas las contribuciones voluntarias, a menos que el Director autorice otra cosa por escrito.

106.4 Se cobrará el cargo usual por servicio correspondiente a las actividades realizadas por los fondos para compras, a menos que el Director autorice otra cosa por escrito.

Artículo VII – Ingresos de otras procedencias

107.1 Los ingresos de otra procedencia podrían ser el resultado neto de actividades operativas no presupuestarias entre las que se cuentan, aunque sin limitarse a ellas, las ganancias y pérdidas por cambio de divisas, descarte de activos fijos, bonificaciones, donaciones, etc.

<i>Artículo VIII – Fondo de Trabajo y adelantos</i>	
108.1	Además de utilizarse para las necesidades de financiamiento del Programa y Presupuesto aprobado, los recursos del Fondo de Trabajo podrán utilizarse para sufragar gastos imprevistos y extraordinarios
108.2	La expresión "gastos imprevistos" significa los gastos resultantes de la ejecución de un programa de conformidad con las normas aprobadas por la Conferencia o el Consejo Directivo, o relacionados con dicha ejecución, pero que no se habían previsto al preparar los estimados.
108.3	La expresión "gastos extraordinarios" significa los gastos vinculados con los elementos u objetos no incluidos en el presupuesto.
108.4	Un funcionario designado a tal fin tendrá a su cargo la preparación de información sobre el estado de todos los compromisos relativos a gastos imprevisibles y extraordinarios, a fin de presentarla al Comité Ejecutivo, y preparará los estimados suplementarios necesarios que corresponda para su presentación a la Conferencia o al Consejo Directivo.

- - -